

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

Інститут філології
Кафедра германської філології та перекладу

"ЗАТВЕРДЖУЮ"
Заступник директора
з навчальної роботи

"____" _____ 20__ року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Перша мова: теоретична граматики
для студентів

галузь знань	<i>03 гуманітарні науки</i>
спеціальність	<i>035 філологія</i>
освітній рівень	<i>бакалавр</i>
освітня програма	<i>Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова</i>
вид дисципліни	<i>обов'язкова навчальна дисципліна</i>

Форма навчання	<i>денна</i>
Навчальний рік	<i>2019–2020</i>
Семестр	<i>6</i>
Кількість кредитів ECTS	<i>8</i>
Мова викладання, навчання та оцінювання	<i>шведська</i>
Форма заключного контролю	<i>іспит</i>

Викладачі: *Дутка Оксана Дмитрівна, асистент; Хассельстрем Карл Адам Еміль, асистент*

Пролонговано: на 20__/20__ н.р. _____ (_____) "___" _____ 20__ р.
на 20__/20__ н.р. _____ (_____) "___" _____ 20__ р.

КИЇВ — 2019

Розробники: *Стасюк Олександр Сергійович, кандидат філологічних наук,
доцент*

ЗАТВЕРДЖЕНО
Завідувач кафедри
германської філології
та перекладу
_____ (_____)

Протокол № __ від "__" _____ 20__ року

Схвалено науково-методичною комісією Інституту філології

Протокол № __ від "__" _____ 20__ року

Голова науково-методичної комісії _____ (_____)

"____" _____ 20__ року

ВСТУП

1. Мета дисципліни – практичне оволодіння студентами шведською мовою на рівні B2+ згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти, а також оволодіння знаннями з теоретичної граматики шведської мови.

2. Попередні вимоги до опанування або вибору навчальної дисципліни. Навчальна дисципліна “Перша мова: теоретична граMATика” передбачає попереднє володіння шведською мовою на рівні B2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

3. Анотація навчальної дисципліни. Дисципліна “Перша мова: теоретична граMATика” охоплює лекції і практичні заняття. На лекціях студенти ознайомлюються з питаннями теоретичної граматики шведської мови, послідовно розглядаються морфологія та синтаксис.

На практичних заняттях студенти тренують усі види мовленнєвих навичок: читання, аудіювання, діалогічне і монологічне мовлення, письмо, а також оволодівають навичками правильної вимови, використання граMATичних конструкцій, оволодівають лексиною шведської мови та знаннями лінгвокраїнознавчого характеру.

У межах навчальної дисципліни вивчаються теми людські стосунки, робота, Швеція і світ, техніка і розвиток.

Під час вивчення курсу студенти використовують навчально-методичний комплекс “Rivstart B2+C1”. Для домашнього читання використовується книга Фредріка Бакмана “En man som heter Ove”.

4. Завдання. Вивчення навчальної дисципліни “Перша мова: практична граMATика” передбачає вирішення таких завдань:

- навчити студентів розуміти на слух об’ємні висловлювання та лекції і стежити навіть за складною аргументацією на досить знайомі теми; розуміти більшість телевізійних новин та програми про поточні події; розуміти більшість фільмів на літературній мові;
- навчити студентів читати і розуміти статті та повідомлення з сучасних проблем, автори яких займають особливу позицію або мають особливу точку зору; розуміти сучасну літературну прозу;
- навчити студентів брати участь у діалозі з достатнім ступенем невимушеності й спонтанності, так щоб відбулася природна інтеракція з носіями мови; брати активну участь у дискусії у знайомих контекстах, викладаючи й захищаючи свою точку зору;
- навчити студентів представляти чіткі, детальні висловлювання про широке коло питань, що стосуються сфер їхніх інтересів;

висловлювати свою точку зору на запропоновану тему, наводячи аргументи “за” і “проти”;

- навчити студентів писати чіткі, детальні тексти на широке коло тем, пов'язаних із їхніми інтересами; писати есе чи доповіді, узагальнюючи інформацію або наводячи аргументи “за” чи “проти” певної точки зору; писати листи, наголошуючи на особистому значенні минулих і теперішніх подій.
- систематизувати знання студентів з граматики шведської мови.

5. Результати навчання за дисципліною

Код	Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)	Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
1.1.	Основні відомості з теоретичної граматики шведської мови	Лекції	Тест	20%
2.1.	Сприймати шведську мову на слух на рівні B2+ згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Модульна контрольна робота	20%
2.2.	Володіти навичками діалогічного мовлення шведською мовою на рівні B2+ згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Співбесіда	10%
2.3.	Володіти навичками монологічного мовлення шведською мовою на рівні B2+ згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Співбесіда	10%
2.4.	Володіти навичками письма шведською мовою на рівні B2+ згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Практичні заняття	Письмова робота	20%
4.1.	Читати і розуміти тексти шведською мовою на рівні B2+ згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти	Самостійна робота	Модульна контрольна робота	20%

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Програмні результати навчання	Результати навчання дисципліни					
	1.1	2.1	2.2	2.3	2.4	4.1
ПРН 13. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів українською, шведською, англійською та нідерландською мовами.			+	+	+	
ПРН 16. Використовувати шведську, англійську і нідерландську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.		+	+	+	+	+
ПРН 18. Окреслювати основні проблеми лінгвістичних дисциплін, пояснювати їх взаємозв'язок у цілісній системі знань.	+					
ПРН 19. Демонструвати знання з лінгвістики.	+					

7. Схема формування оцінки

7.1. Форми оцінювання студентів:

Семестрову кількість балів формують бали, отримані студентом у процесі засвоєння матеріалу з усіх тем змістового модуля за допомогою таких форм контролю: співбесіда, письмова робота та модульна контрольна робота.

Оцінювання за формами контролю:

	<i>Min. — 60 балів</i>	<i>Max. — 100 балів</i>
Тест РН 1.1	7	12
Письмова робота РН 2.4	7	12
Співбесіда РН 2.2–2.3	7	12
Модульна контрольна робота РН 2.1, 4.1	15	24
Іспит	24	40

Підсумкове оцінювання у формі іспиту. Студенти, які під час семестру набрали меншу кількість балів, ніж критично-розрахунковий

мінімум — 20 балів — є неатестованими та не допускаються до іспиту.

7.2. Організація оцінювання:

Тест виконується після завершення лекційної частини курсу. Письмова робота, співбесіда та модульна контрольна робота виконуються наприкінці семестру.

7.3. Шкала відповідності оцінок:

За 100-бальною шкалою	За національною шкалою
90–100	відмінно
75–89	добре
60–74	задовільно
0–59	незадовільно

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ЛЕКЦІЙ ТА ПРАКТИЧНИХ (СЕМІНАРСЬКИХ)
ЗАНЯТЬ

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінар- ські) заняття	Самостій- на робота
<i>Лекція 1</i> Теоретична граматики як навчальна дисципліна. Поняття граматичної парадигми, граматичної форми та граматичної категорії	2		2
<i>Лекція 2</i> Морфологія. Класифікація частин мови	2		2
<i>Лекція 3</i> Морфологія. Іменник	2		2
<i>Лекція 4</i> Морфологія. Прикметник	2		2
<i>Лекція 5</i> Морфологія. Займенник. Числівник	2		2
<i>Лекція 6</i> Морфологія. Дієслово	2		2
<i>Лекція 7</i> Морфологія. Прислівник	2		2
<i>Лекція 8</i> Морфологія. Службові частини мови. Сполучники сурядності та підрядності	2		2
<i>Лекція 9</i> Морфологія. Службові частини мови. Прийменник	2		2
<i>Лекція 10</i> Синтаксис. Члени речення. Підмет. Присудок	2		2
<i>Лекція 11</i> Синтаксис. Члени речення. Додаток. Означення. Обставина	2		2
<i>Лекція 12</i> Синтаксис. Просте речення	2		2
<i>Лекція 13</i> Синтаксис. Складносурядне речення	2		2
<i>Лекція 14</i> Синтаксис. Складнопідрядне речення	2		2
<i>Лекція 15</i> Синтаксис. Інформаційна структура речення	2		2
<i>Тест</i>		2	

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінарські) заняття	Самостійна робота
<i>Практичне заняття 1–7 Тема: Людські стосунки. Навчальні матеріали: “Rivstart B2 + C1” Kapitel 5. Домашнє читання: “En man som heter Ove” Kapitel 21–25</i>		14	26
<i>Практичне заняття 8–14 Тема: Робота. Навчальні матеріали: “Rivstart B2 + C1” Kapitel 6. Домашнє читання: “En man som heter Ove” Kapitel 26–30</i>		14	26
<i>Практичне заняття 15–21 Тема: Швеція і світ. Навчальні матеріали: “Rivstart B2 + C1” Kapitel 7. Домашнє читання: “En man som heter Ove” Kapitel 31–35</i>		14	26
<i>Практичне заняття 22–28 Тема: Суспільство. Навчальні матеріали: “Rivstart B2 + C1” Kapitel 8. Домашнє читання: “En man som heter Ove” Kapitel 36–39</i>		14	26
<i>Письмова робота</i>		2	
<i>Співбесіда</i>		2	
<i>Модульна контрольна робота</i>		2	
<i>Аналіз модульної контрольної роботи і підготовка до іспиту</i>		2	10

Всього — 240 год.

З них:

лекції — 30 год.

практичні заняття — 66 год.

самостійна робота — 144 год.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. *Backman F.* En man som heter Ove / Fredrik Backman. — Stockholm : Forum, 2012. — 223 s.
2. *Bolander M.* Funktionell svensk grammatik / Maria Bolander. — Stockholm : Liber, 2012. — 256 s.
3. *Levy Scherrer P.* Rivstart : svenska som främmande språk. B2 + C1, Textbok / Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm. — Stockholm : Natur och kultur, 2017. — 351 s.
4. *Levy Scherrer P.* Rivstart : svenska som främmande språk. B2 + C1, Övningsbok / Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm. — Stockholm : Natur och kultur, 2017. — 207 s.

Додаткова:

5. *Aftonbladet* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://www.aftonbladet.se>
6. *Antonym.se* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://antonym.se>
7. *Ballardini K.* Mål : Svensk grammatik på svenska / Kerstin Ballardini, Åke Stjärnlöf, Åke Viberg. — Stockholm : Natur och Kultur, 1999. — 184 s.
8. *Barthélemy A.* Sverige på svenska. Övningsbok / Antonia Barthélemy. — Lund : Antonia Barthélemy och Kursverksamhetens förlag, 1993. — 115 s.
9. *Dagens nyheter* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://www.dn.se>
10. *Fasth C.* Text i fokus : Övningar i läsförståelse och ordkunskap / Cecilia Fasth, Anita Kannermark. — Lund : Folkuniversitetets förlag, 2003. — 112 s.
11. *Hellstam D.* Sverige på svenska / Dagmar Hellstam. — Stockholm : Folkuniversitetets förlag, 1992. — 264 s.
12. *Holm B.* Deskriptiv svensk grammatik / redigerad av Britta Holm, Elizabeth Nylund. — Stockholm : Skriptor/Almqvist & Wiksell, 1993. — 211 s.
13. *Köhler P.O., Messelius U.* Natur och Kulturs stora svenska ordbok / Per Olof Köhler, Ulla Messelius. — Stockholm : Natur & Kultur Läromedel, 2006. — 1247 s.
14. *Lexin* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <http://lexin.nada.kth.se>

15. *NE:s svenska ordbok 72 000 ord och fraser.* — Stockholm : NE Nationalencyklopedin, 2017. — 1471 s.
16. *Nygren H. Svenskt språkbruk: ordbok över konstruktioner och fraser / Håkan Nygren.* — Stockholm : NE Nationalencyklopedin, 2015. — 1433 s.
17. *Ordbok Över Svenska Språket... Svenska Akademien.* — Los Angeles : Hardpress Publishing, 2013. — 392 s.
18. *Ordboken.nu* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : www.ordboken.nu
19. *Ordbokstjänster från NE* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://ne.ord.se>
20. *SAOB : Svenska Akademiens ordbok* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://www.saob.se>
21. *Sjögren P.A. Bonniers svenska ordbok / Peter A. Sjögren, Iréne Gjørki.* — Stockholm : Bonnier Fakta, 2011. — 809 s.
22. *Svensk ordbok.* — Stockholm : Norstedts ordbok, 1999. — 1492 s.
23. *Svensk ordbok utgiven av Svenska Akademien.* — Stockholm : Norstedts, 2009. — 3736 s.
24. *Svenska Akademiens ordlista över svenska språket.* — Stockholm : Norstedts, 2015. — 1596 s.
25. *Svenska dagbladet* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://www.svd.se>
26. *Svenska.se — Akademiens ordböcker* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://svenska.se>
27. *Synonymer.se* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://www.synonymer.se>
28. *Wäremark L. Mål : texter om Sverige / Lars Wäremark.* — Stockholm : Natur och Kultur, 2000. — 95 s.